

Medaglia d'Oro
all'Architettura
Italiana
2012

Gold Medal
for Italian
Architecture
2012



Medaglia d'Oro
all'Architettura
Italiana
2012

Gold Medal
for Italian
Architecture
2012

testi di / texts by
Cecilia Bolognesi
Ole Bouman
Ennio Brion
Aldo Colonetti
Alberto Ferlenga
Fulvio Irace
Luca Molinari
Patricia Viel

In copertina / Cover
Vincenzo Latina, Padiglione di accesso agli scavi dell'Artemision
/ Access pavilion to the Artemision excavations
Siracusa
(photo Lamberto Rubino)

© 2012 Testi e immagini Fondazione La Triennale di Milano
Viale Alemagna 6 - 20121 Milano
tel. 02 724341
www.triennale.org

Editrice Compositori è un marchio di
Compositori Comunicazione
© 2012 Compositori Comunicazione srl
Via Stalingrado 97/2 - 40128 Bologna
tel. 051 3540111 - fax 051 327877
info@compositori.it
www.editricecompositori.it

ISBN 978-88-7794-785-7

 EDITRICE
COMPOSITORI



LA TRIENNALE DI MILANO

Parchi e Giardini
/ Parks and Gardens

p. 182

Arbau Studio + Baroni Luca + Gangemi Sara
BOSCO DI CARPENEDO
Mestre, Venezia, Italia

p. 184

CZstudio Associati
PARCO DI CATENE
Catene, Marghera, Venezia, Italia

p. 186

LAND Srl
**NUOVO PARCO URBANO DEL'AREA
NUOVO PORTELLO**
Milano, Italia

Infrastrutture
/ Infrastructures

p. 188

ABDR Architetti Associati
**LA NUOVA STAZIONE ALTA VELOCITÀ
ROMA TIBURTINA**
Roma, Italia

p. 190

Maria Giuseppina Grasso Cannizzo
TORRE DI CONTROLLO
Marina di Ragusa, Ragusa, Italia

p. 192

Pierluigi Nicolini, Sonia Calzoni,
Giuseppe Marinoni, Giuliana Di Gregorio,
Alberto Garutti
**LA SOGLIA MAGICA. LA NUOVA PORTA
DI MILANO**
Aeroporto di Milano Malpensa, Varese, Italia

p. 194

Lorenzo Noè
PARCO CON APPRODO DI VIA REGINA
Brienno, Como, Italia

Riconversione e Restauro
/ Reclamation and Restoration

p. 196

arassociati
**RESTAURO E AMPLIAMENTO DEL
"THÉÂTRE NATIONAL POPULAIRE"**
Villeurbanne, Lyon, Francia

p. 198

C+S Associati
HBB. HARBOR BRAIN BUILDING
Venezia, Italia

p. 200

ES-arch enricoscaramelliniarchitetto
**MICRORIFUGIO ALPINO - WARDROBE
IN THE LANDSCAPE**
Madesimo, Sondrio, Italia

p. 202

Emanuele Fidone e Bruno Messina
**RECUPERO DEL COMPLESSO
CONVENTUALE DI SANTA MARIA DEL
GESÙ**
Modica, Ragusa, Italia

p. 204

FTA - Filippo Taidelli Architetto
ZENALE BUILDING
Milano, Italia

p. 206

ifdesign + Pietro Bagnoli
ZONA K
Milano, Italia

p. 208

Studio Albori
RISTRUTTURAZIONE DI UN FIENILE
Ispra, Varese, Italia

Architettura ed Emergenza
/ Architecture and Emergency

p. 210

ARCò
SCUOLA NEL DESERTO
Abu Hindi, Territori Occupati Palestinesi

p. 212

Antonio Citterio, Patricia Viel and Partners
**CHIESA DI SAN BERNARDINO
E MENSA CELESTINIANA**
L'Aquila, Italia

p. 214

2A+P/A, laN+, Ma0/emmeazero,
Mario Cutuli
**SCUOLA ELEMENTARE "MARIA GRAZIA
CUTULI"**
Injil district, Herat, Afghanistan

p. 216

Stefano Testa, Luca Gentilcore /
Leapfactory Srl
NUOVA CAPANNA GERVASUTTI
Courmayeur, Aosta, Italia

Lorenzo Noè

Parco con approdo di via Regina
Brienno, Como, Italia
/ Via Regina public garden in Brienno,
Como, Italy
2010

Committente / Client
Comune di Brienno

A Brienno il traffico su via Regina ha rallentato lo sviluppo del turismo e favorito la conservazione passiva del nucleo fino al 1986. Nel 2003 l'amministrazione comunale ha dato avvio alla risistemazione degli spazi pubblici, fra cui la realizzazione di un parco nei pressi del cimitero. Dovendo realizzare una struttura direttamente fondata sulla roccia, lo studio ha progettato una terrazza sospesa che ricordasse il pontile di una nave e offrisse nuove visuali sul centro storico e sulla riva opposta. Verso sud la terrazza è conclusa dai volumi di legno; verso nord si interrompe per lasciar posto al prato e al paesaggio. La struttura portante è arretrata rispetto al filo del muro e le colonne in ombra, accentuando la separazione fra il piano della piazza e il terreno. Il parco è realizzato con materiali tradizionali: legno, pietra, acciaio e calcestruzzo. I rivestimenti sono in larice non trattato che invecchiando ha assunto una tonalità grigia. Le strutture in acciaio zincato sono a vista per scelta estetica – il colore si accorda con le tonalità prevalenti – e di compatibilità ambientale. Una vasca alla quota del magazzino contiene il terreno per le piante rampicanti che salgono su funi in acciaio fino alla quota della piazza. Il parco nelle ore diurne è utilizzato per il gioco, e di sera per concerti e spettacoli. Nei periodi di affollamento si trasforma in una delle spiagge più frequentate della riviera, mentre nel resto dell'anno assume un carattere più intimo e adatto alla contemplazione della natura.

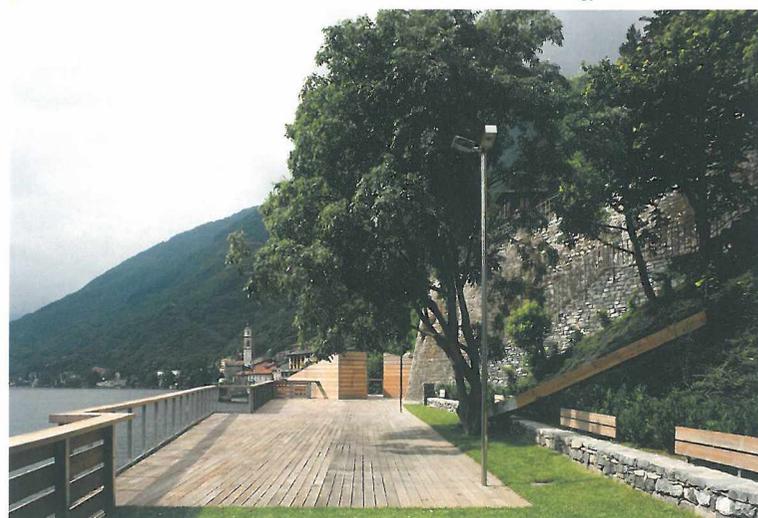
The traffic in Via Regina in Brienno slowed down the development of tourism and encouraged passive conservation of the centre until 1986. In 2003 the municipal administration started work on rearranging public spaces, including the creation of the park near the cemetery. Since they had to make a construction with foundations directly on the rock, the office designed a suspended terrace that recalls the bridge of a ship, offering new views of the old centre and across to the opposite bank. The terrace ends in wooden blocks to the south and is broken off in the north to make way for the lawn and landscape. The load-bearing structure is set back from the line of the wall and the columns, in the shadows, accentuate the separation between the level of the piazza and the ground. The park has been made using traditional materials: wood, stone, steel and concrete. The cladding is in untreated larch wood, which turns grey with age. The galvanised steel structures are exposed for aesthetic reasons (the colour matches the predominant shades) and for environmental compatibility. A container at the level of the storage facility has earth for plants that climb up on steel cables to the height of the piazza. During the daytime, the park is used for playing, and in the evening for concerts and shows. At times of greatest crowding, it turns into one of the most popular beaches on the coast, while during the rest of the year it has a more intimate feel, more suitable for contemplating nature.



1.



3.



2.

1/3. I volumi in legno.
/ The wooden blocks.

2. Vista verso sud.
/ View to the south.

4. Il giardino visto dal lago.
/ The garden viewed from
the lake.



4.